

ИЗВѢСТІЯ ОБЩЕСТВА АРХЕОЛОГІИ, ИСТОРИИ И ЭТНОГРАФІИ

Томъ XI, вып. 3.

СОДЕРЖАНІЕ.

Муранскій могильникъ. Археологическій очеркъ. В. Н. Поливанова. 213—226.

Башкиръ Саловатъ Юлаевъ, Пугачевскій бригадиръ, пѣвецъ и импровизаторъ. Р. Г. Игнатъева. (Продолженіе) 227—240.

Извѣстія иностранцевъ о народахъ. В. Россіи. Strahlenberg, Nord- und Oestliche Theil von Europa und Asia. 241—251.

Формы жилищъ и поселеній у народовъ В. Россіи. Камчалалы. Коряки, Чукчи. 252—260.

Материалы для характеристики музыкальнаго творчества инородцевъ Волжско-Камскаго края. I. Мелодіи Чувашскихъ пѣсенъ. (Продолженіе) В. А. Мошкова. 261—276.

Материалы. Замѣтки о происхожденіи нѣсколькихъ кладбищъ при татарскихъ селеніяхъ Волжско-Камскаго края. Г. Ахмарова. Памятники старины близъ с. Архангельскаго. И. Хохлова. Эпиграфическіи памятники Волжской Бул-

гаріи. И. А. Износкова. Акты, относящіяся къ исторіи мордвы Пензенской губерніи.—Изъ архива Спаскаго Краснослободскаго монастыря. В. М. Терехина. Письмо князя Ивана Бакаевича Ширинскаго къ родственнику его въ Казань. Сообщ. А. И. Соколовъ. Замѣтки о Мордвѣ и памятникахъ мордовской старины въ Нижегородской губерніи. А. Д. Смирнова. Слѣды человѣческихъ жертвоприношеній у Вотяковъ. Г. Вихманъ. Изъ областной печати 277—295.

Хроника. На текущія тѣмы. И. Н. Смирнова. 296—299.

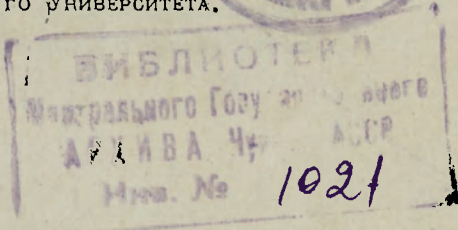
Библиографія. Саратовское Поволжье съ древнѣйшихъ временъ до конца XVII в. О. О. Чекалина. Ц. 50 к. Саратовъ. 1892 г. Съ рисункомъ стараго Саратова Олеарія. С. Кедрова 300—314.

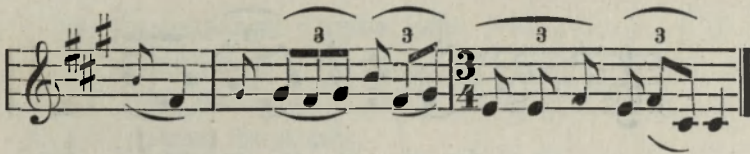
Литература археологіи, исторіи и этнографіи В. Россіи въ 1893 г. 315—319.

КАЗАНЬ.

Типографія Императорскаго Университета.

1893.

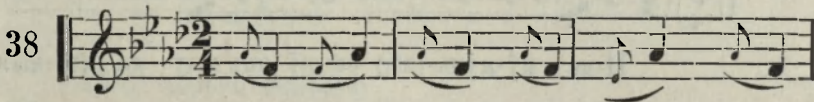




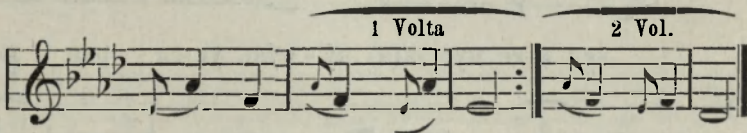
дядь-ко(й) кур-дан-кurt-(эй) си-рин-(дэ) а-лэр-дай.

Шурэ мамак сипи
Пардядько курданкurt
Сирин аллэрда.

САМАРСКОЙ ГУБ. БУГУЛЬМИНСКАГО УЪЗДА.



1) Ху-ра вур-ман синь-че ху-ра п(е)-лют ман пусь-
2) Э-бэр т-(э)ван нэр-лѣ пу-рэн ни-зэм ай-гэ

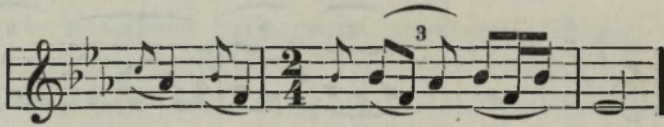


ся-ры-(дэ) сяв-ра се-лек пек тух-на тѣ-лѣк пек
ан-дѣ-(дэ)

Хура вурман синьге хура пелть
Ман пусри сявра селек пек
Эбир, тван, перле пуриземь
Ийгинь-ге тухна (курна) тѣлѣк пек

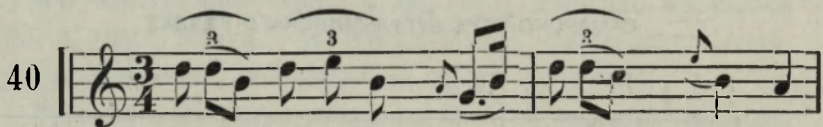


Цэн-дэр-че-дэ сю-на йэс ү-ре-че хуш-ү-

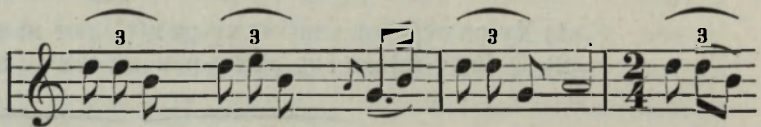


ре-чи (дэ-а) се - нэ ла - рам - - - жи

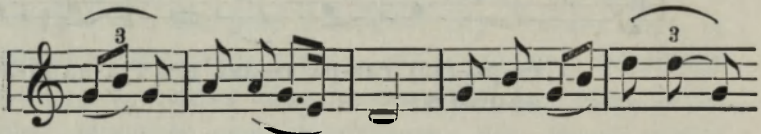
Чендерле сюна йәс үреге
Хуш урегисене ларам-жи?
Ох аннеземь тедиць аттеземь
Хуш урындан тытсан пиллень-жи.



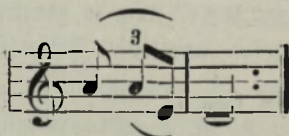
И-ке вү-мүль-(лѣ) сю-рү эшь хыу - да-р(ә)-дым



вун и-ке пус-ла(ә) вү - мүль ув-ся - - ран ю - гым



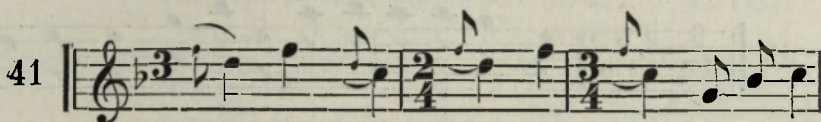
шы - ва и - жей - - - минь сы-ре кур-ма-зыр(ә)



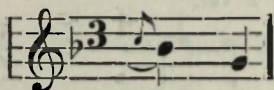
ту - зай - минь

Икё вүмүль сюрү эшь хывдардым
Вун икё пусла вүмүль уксяран
Йугым шыва ижеймиць.

Шырарым шырарым тупрым сире
 Пан улмиземь письне пахчара
 Йугым шыва ижеймиць
 Сыре курмазыр тузеймиць

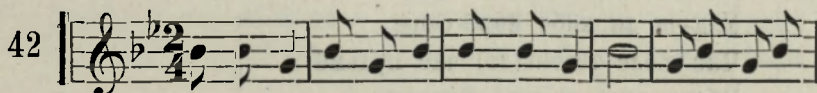


А-дыл-да херь-не ан-ма-зыр э-пуш-маг-ма-(дә)

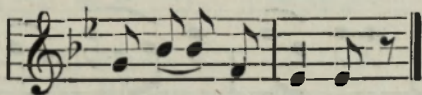


хы-вай-мни

Абыл хёрьне анмазыр
 Пушмагыма хываймни
 Сысна ёсьне пильмезер
 Эпь окана параймып



У-ра-мыр-ба ир-ле эпь пы-ра-дым ху-на бу-ла

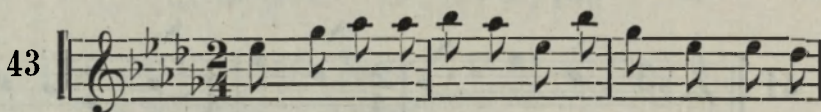


те-ремь эпь сы-ре

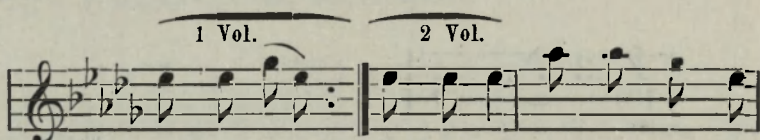
Урамырба ирле эпь пырадып
 Хуна була терёмь эпь сыре
 Тек тек килеть тезе ан калыр
 Хувыр пырыр сяпла азынза
 Кре кре ларалан

Куре(ле)нь хузи йурламазыр
Эсьни илемле

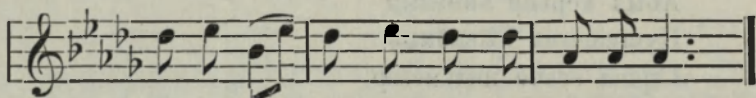
СВАДЕБНАЯ.



Сюль-дә до-ра сюр-ды па-ча 'рах-мат тын-чѣ

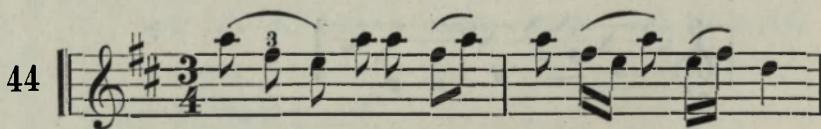


рыт-нә - жин тыт-нә-жин Ах-пи - че - зэм

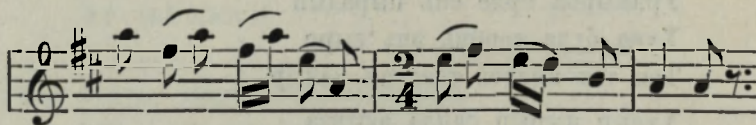


ин-гѣ - зэм 'рах-мат ир-гәр ту-ни-жин

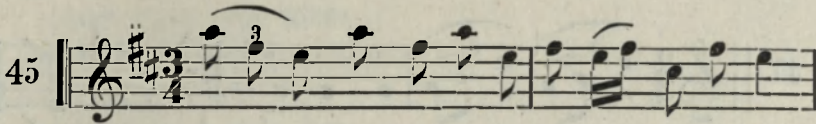
Ула-ча ди кибе йәрә-сювѣ
Час сюле тезень(де) час пульмѣ
Эбирь атте уидан уйрлзан
Час курас тезень-де час пульме



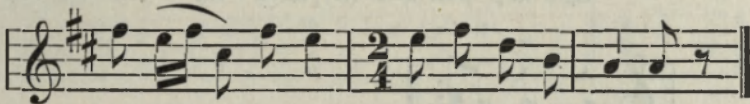
У-ла-ча ди-ки - бе (и) яр - - - сю - - - ве



час - сю - ле те - зень дә час-пуль-ме

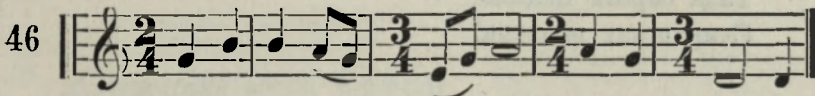


Пы-гыль-ме-зэмь сю-ле-(дэ) (и)-я ас-ла сюл

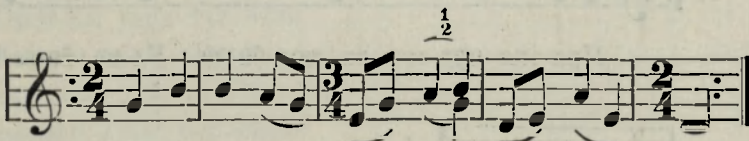


ы - ра ту-р(эй) зе - не-дэ сяр сi - - еть

Пыгыльнеземь сюлё асла сюл
 Ыра туризене-де сяр сiеть
 Пыгыльнеземь хулы асла хула
 Пирень сямрык пусяда сяр сiеть.

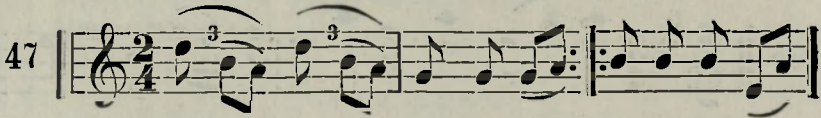


1) А-сла скуль-па ви-леть а-сла ял-нус
 2) У-нын-хю-ри силь-пи йы-па - - - сар-нын

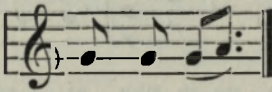


1) У-нын в(ы)-вак ла - - жи скуль-бу - - -зэ
 2) Шы-ти вэр-дэр скул-бусь ла - жи - - -не

Асла скульпа вилеть
 Асла ялпус
 Унын хюри сильпи
 (йы) пасарнын
 Унын ввак лажи скуль бузэ
 Шыти вэрдер скулбусь лажине.



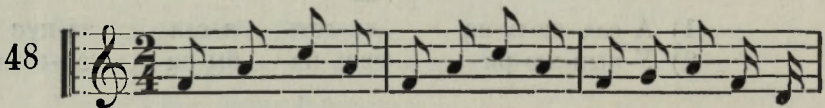
Па-тэ-рэ па-тэ-рэ па-траш-ки (й)ул-майы - высь
Цэн-дэр рэн-дзѣ (й)улдул - ма та - ца-бар-зам



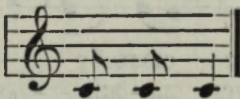
ша-траш-ки
пи - цэ - зэм

(4 + 3)⁶

Патэрэ, патэрэ патрашки
Улмайэвэсь шатрашзи
Цэн дэрэндзе улд улма
Таца барзам пицэзэм
Сямраксэня вылятма.



Пра-тня пра-тэм эп скул-ба-ла Ул-ма йэ-вэ-с(и)

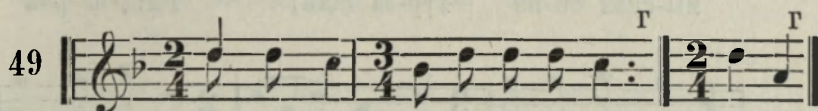


тэль бул-дэм

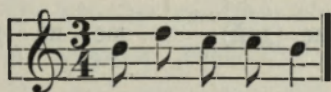
(4 + 4) + (4 + 3)

Пыратня пыраттэм эпскулбала
Улма йывэск тэм булдэм
Улми юкрэ ай па туре
Сюльзи юкре ся пурэ

Эпир сауна сар ацяна
Сэмзэр курцэсь тус турэсь
Тус тудри уэренцэри
Пиря сэрны тада бур.



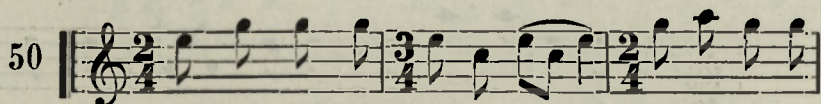
Он горт-нэ кор-ко кэр-зэ-сэн хер-зэн
Кор - - - ко ту-нэ ху-зе-лат
О - рэм-зам вэй тух-са-сэн
Хир - - зэн ту - ды у - зэ-лат
О-рэм-зам вуй-ран кэр-зэ-сэм.



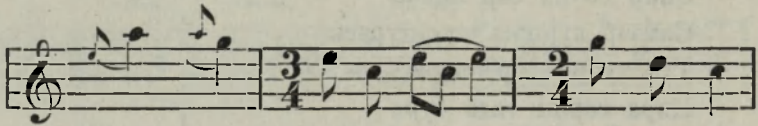
ту-ды тю-ле-нэт

А) Онгортнэ корко кэрзэсэн
Корко тунэ хузелат
Ойлюли корко тунэ хузелат
Орэмзам вэйя тухсасэн
Хирзэн туды узэлат
Орэмзам вуйран кэрзэсэн
Херзэн туды тюрленэт

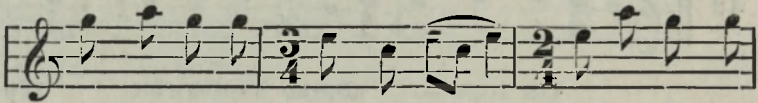
В) Хурама сюльзи илемле
Хурт илѣжют сосы вур
Лорма кильне хэрзэне
Коцѣ илѣжэт сосы пур.



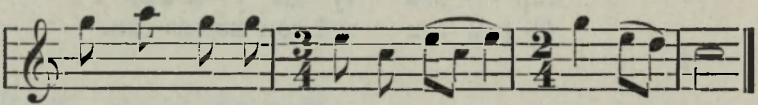
Бл-тэн ба-(ла) кэ-мель (дай) Мин-жен хок-лы



мы-скал си-нэ хур-за (дай) Вись-нэ-рэн



шэк т(э)-ван-зэм мөн-жен (дай) (Ой-и) шут-лэ

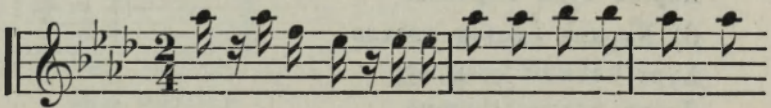


мэн кэ зни-дэн пэр-ле (дай) юс - нэ - рэн.

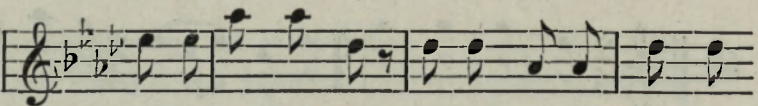
(4 + 8 + 5) или (5 + 6 + 5)

Ылтэн ба кэмель
 Минжэн поклы мыскал синэ
 Хурза висьнэрэн
 Шэк тванзэм минзэн
 Шутлэ мэн кэзиндэн
 Пэрле юснэрэн.

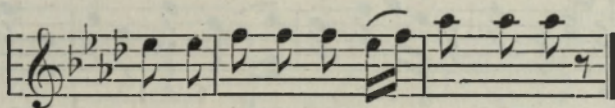
51



Пу - тэ-рэ пу - тэ-рэ пу-те-нэ-нэ Ку - кэль



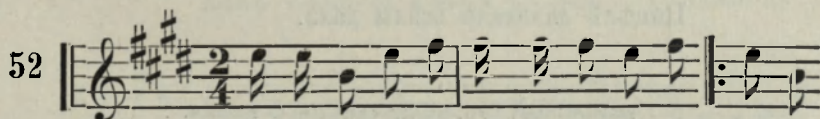
ду - за буль-мэ-ши Ку-кэль зэм-зы ди - мэ



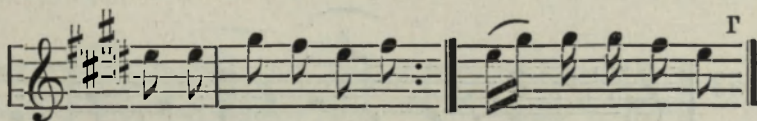
зэ-сэн А-ця ко-моль юль-мэ-жи.

$$(4 + 4) + (4 + 3) = 8 + 7$$

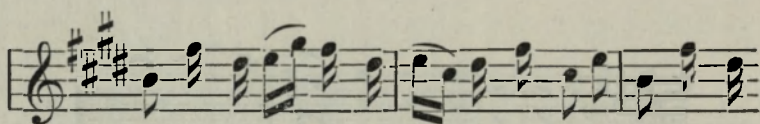
Путэрэ, путэрэ путенэнэ
 Кукэль дуза бульмэжи
 Кукэль зэмзы димэзэсэн
 Аця комоль юльмэжи
 Вэтэн, вэтэн вэльдэранэн
 Он вэтнэнэ кам бэльмэст
 А худажем „сябор“
 Сан хир зарнэ кам бэльмэст
 Сарда сарэ сарапана
 Клараттэм сietтэм
 Сарта сарэ хирзэнэ
 Клараттэм илеттэм.



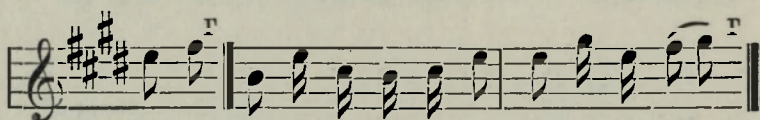
Э-бэр ву-ни-кэн пэ-р(э) ду-ван-цы Ву-ни-
 Сю-лен



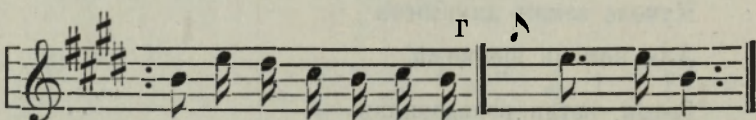
ка - га кю ля-гэн-хи Ой цэ-цэ ла-ту
 ду-ла а-га-ган-ци



мо-(но)-е ла-то-(нэ) Ой цэ-цэ ла-то мо-(но)-е



ла-то Цэ-цэ-ле бу-дэ-нэж пэ-ка-ля бэк



Цэ-цэ-ле да - лэ да-лэ вся-лы да - ла.

$$(4 + 4)^3 = (8)^3$$

Эбэр вуникэн пэрдуванцы

Вунигала кюлягэнцы

Сюляндула агаганцы

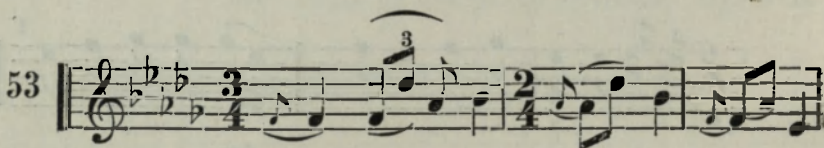
П р и п. Ой цэцэ лату моѣ лато

Цэцэлѣ будэнэж пэкаля бэк

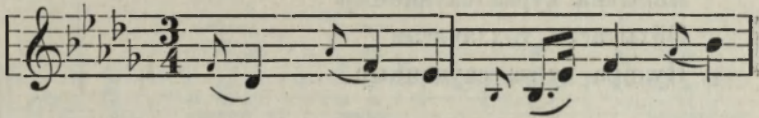
Цэцѣлѣ далэдалэ всялы дала.

УФИМСКОЙ ГУБ. БЕЛЕБѢВСКАГО УѢЗДА.

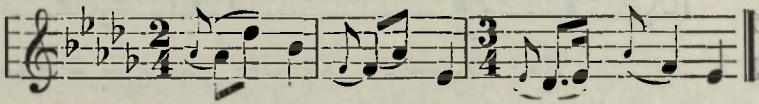
СВАДЕБНАЯ (ПОѢТЪ МУЖЧИНЫ).



Пас-лык тай у-рам осл у - рам о-сло-да



пул-зан тум-на-хлы Тум-хах - ла сі-п

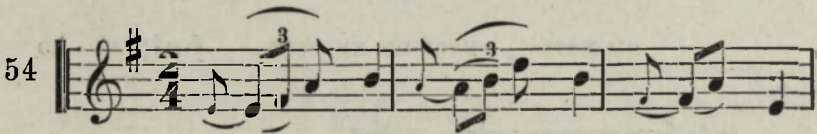


ма-мы-кла ма-мык-та пул-зан силь сик-ле.

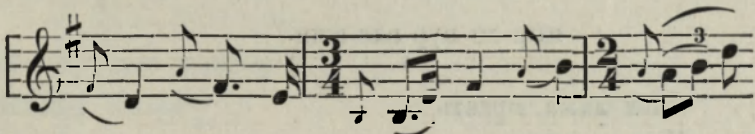
5 + 6 + 5

Паслык таурам ослурам
Ослода пулзан тумхахлы
Тумхахла сій мамакла
Мамакта пулзан силь сикле.

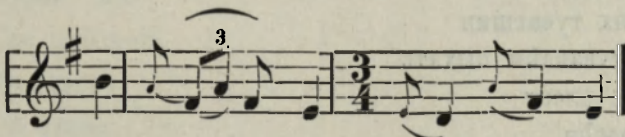
СВАДЕБНАЯ (поютъ женщины).



Алык у-мэн-ча я-шэль ку-рык я - шэль-нэ

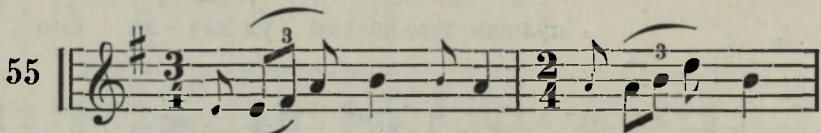


кур-за сау-на-пшыр ой хы - та - сэ-м(а) то-хла-чи-

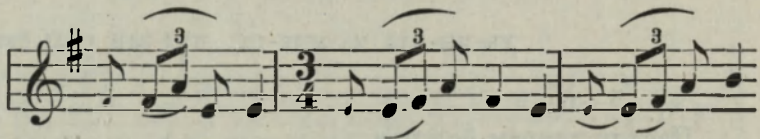


сэм пу - - я-н(э)-ра кур-за сау-на-пшыр.

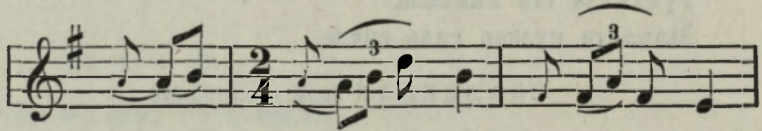
Алык умәнче яшель курәк
 Яшәльна курса саунапшыр
 Ойхытасәм тохлачисәм
 Пуявра курса саунапшыр



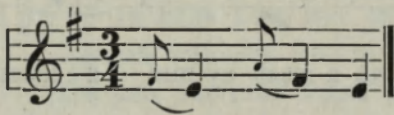
Ла - - эх ла-жа юр-дать пусь-нә йу - хать



ин-че шу-ла ши-вых ту-вас-шин сяк ту-ван-зем



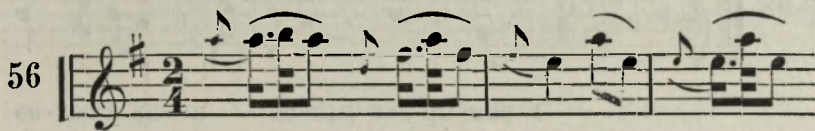
пы-хать кусь-нә хи - сәт ү-мүр-лѣ - һә



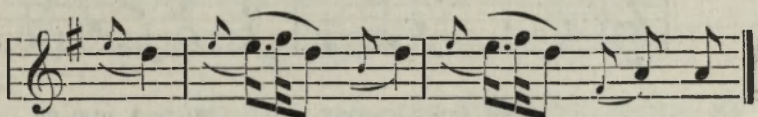
пыр-ле пур-нас-шин.

Лаәх лажа юрдать
 Пусьне ухать
 Инче шула
 Шивәх тувасшин
 Сяк туванзѣм пыхать
 Кусне хисәт
 Умүрлеһә
 Пырле пурнасшин.

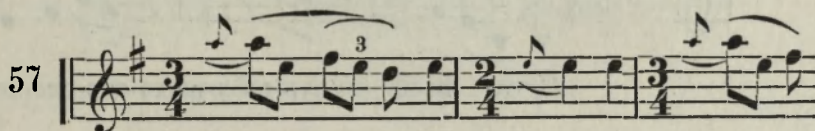
ТАЖЕ ПѢСНЯ НА ДРУГОЙ НАПѢВЪ.



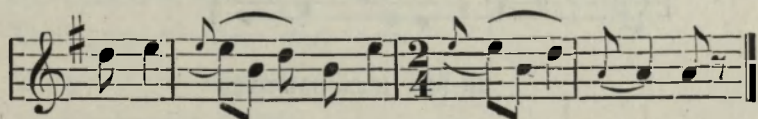
Ла - - эх ла - жа юр-да-т(э) пусь-нѣ



у-хатъ ин-дзя сшу-ла сши-вѣх та-ва - шин



Шѣн - - гыр-ти-ле шѣн-гыр(да) шю-мыр



ши-ват ой чу - - ба-ри ху-рѣн о - и-нѣ.

Шѣнгарчпиле шѣнгыр

Шюмыр шиват

Ой чубары

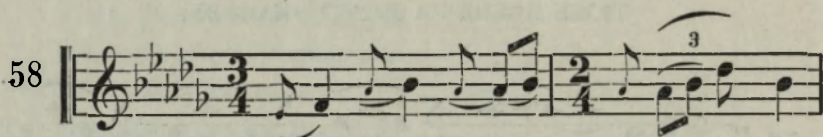
Хурѣн оинѣ

Сяѣ пуванзѣм

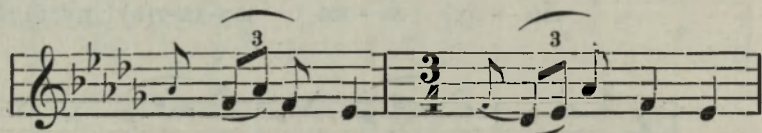
Кильзѣсэн

Ой ѳгери

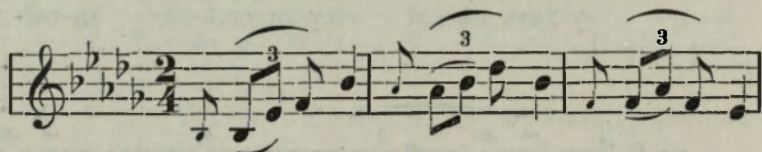
Ури оинѣ.



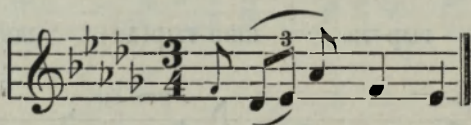
У-рам-ыр-дан ирт-ця пы-нэ тчюх-нэ



чин-дэр - лес-ке пи-рен шю-на - - сэм

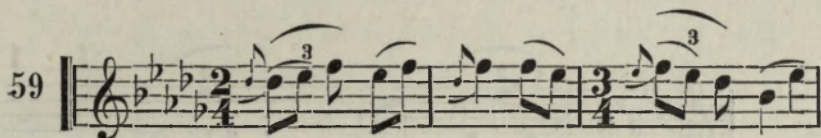


От-тэ ан-нэ (и) пур дзюх-нэ хо-тэр-лес-ке

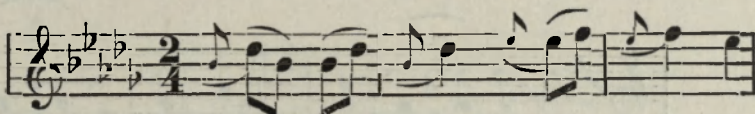


пи-рэн шям-рэк пусь

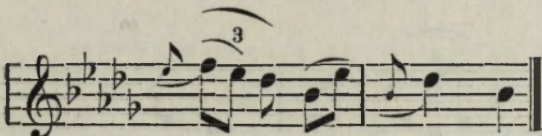
Урамыртап иртсе
 Пынэ чухне
 Чинтирлеске
 Пирен еўпасем
 Атте анне
 Пир чухне
 Хатерлеске
 Пирен сямрык пусь.



О-тэ - бар-зан ка-яс пуль хи-вэ хуп-сам

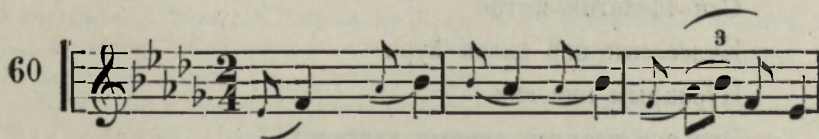


па-рас пуль шюр-нэс-ке-бэк пэ-стэ - мэ

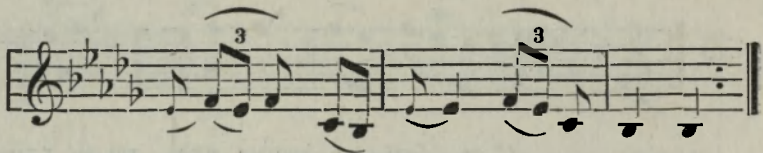


ол-са туль-бек т(а)-вай-це.

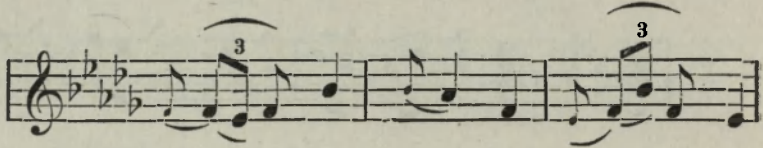
Атте парсан каяс пуль
 Хиве хупсан парас пуль
 Пүрнеске пек пестеме
 Алса туле пек твайге
 Сюкур нумай сят терир пуль
 Качи патыр мани сире
 Сюрлыр сютале маным
 Сүрлам тутнге.



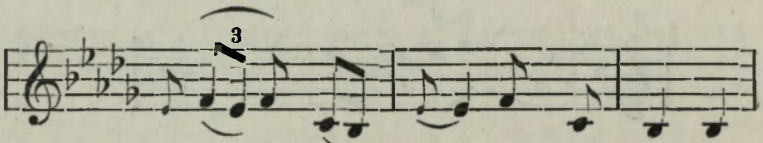
У-гуль-джа быр ви-тэр ту-хрэ мут кус-скат-са



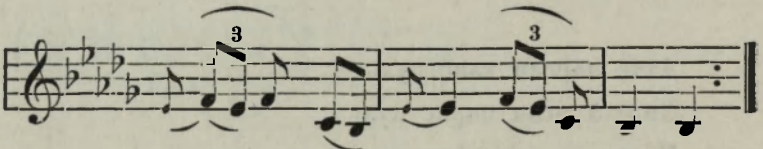
ТЫМ-ТЫМ КАЛ-ҒАН КҮ-ПСӘ-НӘ ХУС - КАТ-СА(Й)



СЯК ТА - ВАН-ЗӘМ ПАТ-НӘ-(ТӘ) ОЙ КИЛЬ-ЗӘ-СӘН



ПӘРЬ ШЯВ-РА ЮРӘ ЮР-ЛА-РЫМ Ә - - БӘ СЯ



ТО - ВАН-ЗӘ - НӘН ЧЕ - РИ - НӘ ХУС - КАТ - СА
ТО - ВАН-ЗӘМ ЮР - ЛА-РӘМ РАТ-ЛАХ ПА - ЛАН.

Уғылыға пер ватер тухрым
Ут хускатса тым-тым калған
Күпсене хускатса
Сяк тавангем патне
Килсесын пер сявра йура
Йурларым эпе сяк
Эпе сяк твансен черныс хускатса
Эй твансем йурларым ратлы пала.